

**Хроніка заходів, присвячених 400-літньому ювілею  
Наукової бібліотеки  
Львівського національного університету імені Івана Франка**

У рамках святкування **400-літнього ювілею у Науковій бібліотеці Львівського національного університету імені Івана Франка** відбувалися презентації книг видавництва і книготорговельних фірм із різних регіонів України та інші заходи інформаційного характеру. У презентаціях брали участь науковці, викладачі та студенти ЛНУ ім. Івана Франка та інших вищих шкіл Львова, члени Львівського зонального методичного об'єднання бібліотек вищів III–IV рівнів акредитації, працівники Наукової бібліотеки та інших бібліотек Львова.

Першою такою акцією стала презентація книг **Видавничого відділу Української Православної Церкви Київського Патріархату**, яка відбулася **13 лютого 2008 року**. З цієї нагоди Наукову бібліотеку відвідав ректор Київської Православної Богословської Академії і Семінарії УПЦ КП, голова Видавничого відділу Патріархату, кандидат богослов'я, доктор історичних наук, намісник Свято-Михайлівського Золотоверхого монастиря у Києві архієпископ Переяслав-Хмельницький Димитрій (Рудюк), який привітав академічну спільноту Львівського університету з 400-літтям Бібліотеки та подарував видання, що вийшли друком за останні 10 років. У презентації брали участь: проректор ЛНУ ім. І. Франка професор Богдан Котур, єпископ Дрогобицько-Самбірський УПЦ КП Матфей (Шевчук), секретар Львівсько-Сокальської єпархії, кандидат богослов'я протоієрей Володимир Бачинський, ректор Львівської Православної Богословської Академії та Семінарії УПЦ КП, кандидат богослов'я протоієрей Ярослав Ошудляк та ін. У своєму виступі Владика Димитрій окреслив головні напрямки видавничої діяльності Церкви та Богословської Академії. Найважливішими з них упродовж останнього десятиліття залишаються переклад богослужбових книг сучасною українською мовою, а також – уніфікація богослужбового тексту. Першою книгою Видавничого відділу, яка вийшла українською мовою, став *Апостол (1998 р.)*, згодом – *Псалтир, Октоїх, Часослов, Тріодь Квітна, Тріодь Постова, Акафістник, Молитовник, Служебник, Житіє святих (за текстом Четьїх-Міней св. Димитрія (Туптала), митрополита Ростовського)* та ін. Найвагомішою працею є переклад *Біблії* українською мовою, який здійснив Патріарх Філарет. Видано також повну збірку праць та проповідей Святійшого Патріарха Філарета (в 7-ми томах). Зараз Видавничий відділ УПЦ КП працює над декількома проектами: полемічна православна література XVI–XVII століття, історичний шематизм, житія українських святих, українська абетка для дітей, 900-літня історія Свято-Михайлівського Золотоверхого монастиря. На увагу заслуговує і ще один проект, частково вже зреалізований, – портрети визначних діячів Української Православної Церкви – київських митрополитів та архимандритів від часів князя Володимира до сучасників. На сьогодні виготовлено 100 портретів, які прикрашають стіни Київської Православної Богословської Академії УПЦ КП.

**11 березня 2008 року** відбулася презентація книг **Видавництва “Знання”** (Київ). Головний редактор Мирон Іваник окреслив основні напрямки діяльності Видавництва, що полягають у підготовці та публікації сучасних підручників, навчальних посібників, практикумів для вищих і загальноосвітніх шкіл, а також у розповсюдженні видавничої продукції. Видавництво працює над тим, щоб видана література відповідала вимогам сучасної читацької аудиторії, здійснює пошуки кваліфікованих авторів і актуальних наукових праць. Значна увага приділяється навчальній літературі з правознавства, економіки, політології, філософії, історії, соціології, мовознавства, культурології, географії, екології, педагогіки тощо. Видавництво “Знання” активно співпрацює з ЛНУ ім. І. Франка: більше 50 найменувань видавничої продукції – це результат наукового доробку викладачів Університету. Зокрема, разом із факультетом міжнародних відносин ЛНУ ім. І. Франка видано серію навчальної літератури з міжнародних відносин і міжнародної економіки, яка на сьогодні є найповнішою в Україні, а підручник “Основи радіожурналістики” професора Василя Лизанчука користується попитом не тільки в нашій країні, але й поза її межами. Така співпраця з науковцями Університету є важливою складовою навчального процесу, адже видана продукція – це конспекти лекцій викладачів, які Видавництво трансформує в актуальні і якісні підручники.

**18 березня 2008 року** відбулася презентація книг львівського **Видавництва “Літопис”**. У презентації взяли участь: директор Видавництва Михайло Комарницький, головний редактор Мирослава Прихода, завідувач відділу літературного редагування Мирослава Олійник та ін. М. Комарницький окреслив пріоритетні цілі видавничої діяльності “Літопису”, які полягають у здійсненні фахових перекладів наукових і науково-популярних видань, творчого доробку сучасних письменників та їх публікації українською мовою. Відтак, до співпраці запрошуються такі перекладачі, як Дмитро Павличко, Андрій Содомора, Наталя Іваничук, Марія Габлевич, Мар’яна Прокопович, Анжела Кам’янець, Михайло Найдан та ін. Видавництво активно співпрацює із науковцями та викладачами українських вишів, які допомагають здійснювати наукове та літературне редагування текстів. А завдяки творчій праці художників-ілюстраторів Михайла Москаля, Андрія Кіся, Андрія Лесіва, Романни Романишин книжки отримують свої неповторні обличчя.

Серед найновіших видавничих проєктів “Літопису” найбільше уваги привернула “*Енциклопедія Львова*” (Т. 1) – перше в історії України енциклопедичне видання, яке на своїх сторінках відкриває усі грані життя міста – його історію, культуру, мистецтво, науку, релігійне і соціально-економічне життя тощо. До роботи над цим проєктом було залучено близько 150-ти авторів. За словами М. Комарницького, зараз готуються до друку 2-ий і 3-ій томи енциклопедії, а також планується створення електронного варіанту цього видання з перспективою доповнення та формування повного, всеохоплюючого інформаційного порталу – вікіпедії про Львів.

Також було презентовано історико-енциклопедичне видання “*Світова історія: ХХ століття: енциклопедичний словник*”, у якому історію України вперше розглянуто як органічну складову світового історичного процесу. Серед представлених видань

були вже відомі читачам книги: *П'єр Абеляр. Історія моїх страждань...* та *Марк Аврелій. Наодинці з собою: роздуми* (переклад Р. Паранька), *Іван Франко. Зів'яле листя* (художнє оформлення А. Лесіва та Р. Романишин), *Мічіо Кайку. Гіперпростір* (переклад А. Кам'янець) та ін.

Видавництво активно співпрацює і з українськими авторами, зокрема, більшість книг відомого львівського перекладача і письменника А. Содомори (*“Наодинці зі словом”, “Під чужою тінню”, “Сивий вітер”, “Лініями долі: літературні портрети”, “Наодинці зі Львовом”, “Студії одного вірша”*) вийшли друком саме в “Літописі”.

У найближчих планах Видавництва, як зазначив М. Комарницький, – низка ювілейних проєктів, зокрема видання творів Б.-І. Антонича, М. Рильського та П. Тичини.

**25 березня 2008 року** відбулася презентація книг львівського **Видавництва “Центр Європи”**. У презентації взяли участь: директор Видавництва Сергій Фрухт, директор Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України академік Ярослав Ісаєвич, редактор часопису “Галицька брама” Ігор Мельник, доктор історичних наук Микола Литвин, директор Науково-технічної бібліотеки Національного університету “Львівська політехніка” Олександр Шишка та ін. “Центр Європи” спеціалізується на виданнях літератури з краєзнавства, мистецтвознавства, архітектури і культури Львова та Галичини. Наймасштабнішим зреалізованим проєктом стала тритомна *“Історія Львова”*, присвячена 750-літтю міста. Це найбільша з усіх дотепер виданих історій окремого міста, що охоплює період від першої літописної згадки про Львів до сьогодні у всій багатогранності буття міста. *“Історія Львова”* – результат співпраці з науковцями Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України за участю громадської організації “Інститут Львова”. Книга ілюстрована репродукціями гравюр, ікон, давніх портретів, фотографій та малюнків будівель, скульптур тощо. Видання містить змістовну бібліографію (укладач О. Шишка), яка на сьогодні є найповнішим переліком джерел із львовознавства.

**1 квітня 2008 року** відбулася презентація книг **Видавничо-книготорговельної компанії “Центр навчальної літератури” (Київ)**. У презентації взяли участь: комерційний директор Видавництва Олег Заклепний, регіональний представник Євгенія Чаповська та ін.

За короткий період свого існування Компанія зарекомендувала себе як надійний та стабільний партнер у сфері комплектування фондів бібліотек навчальною літературою. В активі Видавництва вже понад 700 власних видань (щомісяця виходить друком 20 новинок), більшість із яких має гриф Міністерства освіти і науки України та відповідає навчальній програмі. Основні напрямки діяльності “Центру навчальної літератури” – підготовка та публікація сучасних підручників, навчальних та методичних посібників для вищих та загальноосвітніх шкіл, а також розповсюдження видавничої продукції. Видавництво “Центр навчальної літератури” проводить моніторинг книжкового ринку України і намагається узгоджувати свої видавничі проєкти з вимогами сучасної читацької аудиторії, зокрема, найбільшу увагу приділяє юридичній літературі, адже на сьогодні, за словами Олега Заклепного, в умовах підвищеного попиту

вона є недостатньо представленою. Отож, було започатковано серію науково-практичних коментарів до сучасного законодавства України, зокрема: *Калюжний Р. А. НПК кодексу України про адміністративні правопорушення: науково-практичний посібник*; *Комзюк А. Т. НПК митного кодексу України: науково-практичний посібник*; *Харитонов Є. О. НПК цивільного кодексу України: науково-практичний посібник*; *Майдалик Р. А. Цивільне право: навчальний посібник* та ін. Також значну увагу Видавнича компанія присвячує навчальній літературі з економіки, політології, філософії, психології, історії, соціології, мовознавства, культурології, екології, педагогіки, етики тощо.

“Центр навчальної літератури” активно співпрацює з вищими школами України, зокрема з Київським національним університетом ім. Т. Шевченка, Національним університетом “Києво-Могилянська академія”, Київським національним економічним університетом, Академією муніципального управління та ін. Результатом співпраці з ЛНУ ім. І. Франка стало видання: *Русинський М. Й. Замковий туризм в Україні: навчальний посібник*, яке користується великим інтересом серед читачів та є єдиною книгою в Україні у цій галузі. Видавництво прагне залучити більше авторів до співпраці, адже сьогодні на книжковому ринку мало сучасних якісних підручників з механіки, математики, спеціальних дисциплін, зокрема музеєзнавства, архівознавства та ін.

**8 квітня 2008 року** відбулася презентація книг **Видавничо-книготорговельної фірми ПП “Новий світ – 2000”**. У презентації взяли участь: директор Видавництва Світлана Піча, головний редактор, доктор соціологічних наук, професор Володимир Піча та ін.

Видавництво спеціалізується на підготовці, виданні та розповсюдженні навчальних підручників та посібників, словників та довідників для студентів технікумів, коледжів, інститутів, академій та університетів. Усі видання мають гриф Міністерства освіти і науки України. Це навчальна література з філософії, психології, мовознавства, релігієзнавства, соціології, економіки, політології, права, історії, техніки, інформатики тощо. Серед авторів цих підручників і посібників – науковці та викладачі вищих навчальних закладів різних регіонів України. Активна співпраця поєднує “Новий світ – 2000” із ЛНУ ім. І. Франка, зокрема, великим попитом користуються підручники професора З. Вагаманюка “*Вступ до економічної теорії*” та “*Інституційні засади формування економічної системи України: теорія і практика*”. Популярними серед студентської аудиторії є також підручники та навчальні посібники з філософії (автор – професор НУ “Львівська політехніка” В. Петрушенко), із соціології та політології (автори – В. Піча, Н. Хома та ін.), з економіки (автори – Г. Башнянин, С. Мочерний та ін.) тощо.

Головний редактор Володимир Піча окреслив видавничі плани на майбутнє, які пов’язані з розширенням тематики видань, зокрема у сфері медицини, техніки, правознавства та ін. Видавництво також планує збільшити свої потужності, що дозволить якомога повніше задовольнити попит на українські підручники в усіх регіонах України. Директор “Нового світу – 2000” Світлана Піча підкреслила, що у своїй видавничій діяльності “Новий світ – 2000” орієнтується на європейські стандарти, дбає про високу якість своїх видань, які водночас є цілком доступними для широкої читацької аудиторії.

**15 квітня 2008 року** відбулася презентація книг **Видавничого центру “Академія” та Видавництва “Академвидав”** (Київ). У презентації взяли участь: головний редактор Видавництва Галина Теремко, заступник директора з маркетингу Віталій Лаврінець, автори, які активно співпрацюють з “Академією”, – викладач НУ “Львівська політехніка” Ольга Мельник, доктор економічних наук, завідувач кафедри менеджменту Львівської комерційної академії професор Федір Хміль, доктор філологічних наук, професор кафедри мовознавства ЛНУ ім. І. Франка Флорій Бацевич та ін. Пріоритетним напрямком роботи Видавничого центру “Академія” є підготовка і видання фахових та якісних підручників для вищих шкіл України – серія “*Альма-матер*”. Ця серія охоплює різні галузі науки, зокрема мовознавство, літературознавство, психологію, економіку, менеджмент, ділові комунікації, математику, географію, екологію, соціально-гуманітарні дисципліни та ін. Проте, серед видань “Академії” не лише навчальна література – Видавництво втілило в життя декілька цікавих проєктів, зокрема серії “*Nota bene*” (словники-довідники), “*Енциклопедії ерудитів*”, “*Монограф*”, “*Автографи часу*”. Видавництво “Академія” першим на теренах України розпочало друк енциклопедій українською мовою. Серед майбутніх видавничих проєктів – серії “*Письменник у своєму часі*”, “*Український модернізм*”, “*Українська Реконкіста*”.

**22 квітня 2008 року** відбулася презентація видань **Львівського філіалу Національного науково-дослідного реставраційного центру України**. У презентації взяли участь: директор Львівського філіалу Реставраційного центру, Заслужений діяч мистецтв України, лауреат Премії імені Митрополита Андрія Шептицького, відомий український художник і мистецтвознавець Мирослав Откович, старший науковий співробітник Реставраційного центру, викладач Львівського коледжу декоративно-ужиткового мистецтва ім. І. Труша, голова громадської організації “Мистецький фонд імені Короля Данила” Зоряна Лильо-Откович, завідувач відділу наукових досліджень Львівського філіалу Тарас Откович та ін. Директор Львівського філіалу Реставраційного центру Мирослав Откович окреслив пріоритетні завдання, які стоять сьогодні перед консерваторами, реставраторами та науковцями, розповів про відновлення багатьох відомих пам’яток: іконостасів, ікон, стінописів, мозаїк храмів України, зокрема Львівщини. Львівська реставраційна школа має багаті традиції збереження шедеврів давнього мистецтва іконопису, олійного живопису, скульптури та декоративно-ужиткового мистецтва, графіки, книгодрукування, потужний досвід консервації та реставрації творів мистецтва та значний потенціал в цій галузі. Спеціалісти Львівської філії Реставраційного центру здійснюють активний пошук нових методів і форм зберігання мистецьких об’єктів та найбільш оптимальних умов користування ними. Старший науковий співробітник Реставраційного центру Зоряна Лильо-Откович ознайомила присутніх із виданнями Львівського філіалу Національного науково-дослідного реставраційного центру України, які здійснені за сприяння Мистецької фірми “Римарня”, громадської організації “Мистецький фонд імені Короля Данила” та “Кредо-банку”. Метою цих проєктів є популяризація культурної спадщини України, обговорення проблем, які виникають у реставраційній галузі, обмін здобутками наукових досліджень, пошук нових шляхів у сфері збереження пам’яток культури.

**6 травня 2008 року** відбулася презентація книг **Літературної агенції “Піраміда”**. У презентації взяли участь: генеральний директор Видавництва, кандидат історичних наук Василь Гутковський, викладачі та студенти вищих шкіл Львова, працівники Бібліотеки.

“Піраміда” об’єднує навколо себе доволі великий колектив фахівців, яким небайдужа доля української книжки, – авторів, що вже здобули місце в літературному просторі, і початківців, які щойно торують свій шлях в царині друкованого слова. Основною метою Літературної агенції “Піраміда” є підтримка розвитку модерної української літератури, щоб остаточно розвіяти міф про маргінальність та неповноцінність сучасного українського літературного процесу. Видавництво “Піраміда” співпрацює з такими авторами, як Марія Матіос (*“Щоденник страченої”*, *“Жіночий аркан у саду нетерпіння”*, *“Солодка Даруся”* (книгу було відзначено Національною премією України ім. Т. Шевченка – 2005, а також це видання є переможцем у рейтингу “книга, яку найбільше читають” (2007)), *“Нація”*, *“Майже ніколи не навпаки: сімейна сага в новелах”*), Юрій Винничук (*“Легенди Львова”*, *“Тасмниці львівської горілки”*, *“Кнайпи Львова”*, *“Ги-Ги-и”*, *“Весняні ігри в осінніх садах”*), Юрко Позаяк (*“Шедеври”*), Григорій Чопик (*“Чорна чайка”*), Володимир Єшкілев (*“Імператор повені”*), а також Юрій Андрухович, Олександр Ірванець, Віктор Неборак, Олесь Ульяненко та ін.

Було також представлено видання *“Перські оповідки: У 2 т.”* (переклад Романа Гамади), у якому вперше зібрано і перекладено з оригіналу українською мовою перлину перського фольклору *“Збірник розповідей та оповідань”*, рукописна версія якого зберігається лише у двох книгозбірнях світу.

Літературна агенція “Піраміда” втілює в життя доволі сміливі експерименти з художнім оформленням обкладинки і форматом книг, зокрема йдеться про проект видань кишенькової літератури (серії *“Піраміда пригод”*, *“Час Львова”*, *“Юрій Винничук презентує”*). Проте, за словами Василя Гутковського, український читач не сприйняв такого формату книг, хоч за кордоном подібні видання користуються великим попитом. Окрім названих, започатковано також серію історичних розвідок про бойові мистецтва українців Тараса Каляндрука (*“Загадки козацьких характерників”*, *“Тасмниці бойових мистецтв України”*), а також серії: *“Піраміда казок”*, *“Приватна колекція”*, *“Готика”*, *“Міфологія”*, *“Fest-проза”* та *“Fest-поезія”*. Тематична палітра видань Літературної агенції “Піраміда” досить різноманітна, відтак це спроба налагодити інтелектуальний діалог із широким колом читачів та подарувати їм справжнє свято української модерної книги.

**16 травня 2008 року** відбулася презентація книг **Видавничого центру Львівського національного університету імені Івана Франка**. У презентації взяли участь: директор Видавництва Ігор Хом’як, менеджер з продажу і реклами Богдан Копанський, доктор філологічних наук, академік АН вищої школи, дійсний член НТШ, професор ЛНУ ім. І. Франка Олександра Сербенська, завідувач кафедри фізіології та екології рослин ЛНУ ім. І. Франка, доктор біологічних наук, професор Ольга Терек та ін. Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка існує вже близько десяти років. За цей час у Видавництві вийшло друком понад 100 підручників та посібників, 62 монографії.

майже 150 із цих видань серед – це інтелектуальний доробок викладачів Університету. Діяльність Видавничого центру ЛНУ ім. І. Франка орієнтована на забезпечення студентів навчальною літературою. Присутні на презентації мали змогу ознайомитися з книгами Видавничого центру як гуманітарного, так і природничого напрямку. Серед запропонованих для огляду видань були праці відомих львівських науковців, присвячені 150-річчю від дня народження Івана Франка, – Я. Гнатіва, Л. Васильєвої, С. Злупка, Б. Якимовича, В. Корнійчука, Л. Сеника, Ф. Бацевича, А. Пашука та ін., а також перевидання праць Івана Франка “Галицько-руські народні приповідки” (у 2-х томах) та “Апокрифи і легенди з українських рукописів” (у 7-ми томах) за редакцією Я. Мельник. Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка видає також вісники Університету, журнали, зокрема театрознавчий часопис “Просценіум”, “Журнал фізичних досліджень”, журнал “Біологічні студії” тощо. У рамках презентації відбулося обговорення монографії професора Олександри Сербенської “Мовний світ Івана Франка (Статті, роздуми, матеріали)” та підручника професора Ольги Терек “Ріст рослин”.

**20 травня 2008 року** відбулася презентація книг **Видавництва “ПАІС”**. У презентації взяли участь: директор Видавництва, кандидат політичних наук, доцент кафедри української преси ЛНУ ім. І. Франка Ігор Паславський, кандидат історичних наук, доцент кафедри історії слов’янських країн ЛНУ ім. І. Франка Володимир Чорній, працівники бібліотеки.

Видавнича фірма “ПАІС” була заснована близько 14 років тому як підприємство, що надавало поліграфічні послуги, а згодом, 1997 р. разом з виданням першої книги розпочала свій шлях у світі книгодрукування. Щороку Видавництво друкує 30–40 книг тиражем 300–1000 примірників. На сьогодні Видавництво “ПАІС” – потужна видавнича фірма, що реалізує біля 10–12 проектів на рік та активно залучає у своїй роботі інтелектуальний потенціал вищих шкіл України. “ПАІС” спеціалізується на навчальній та науковій літературі. Видавнича продукція Фірми охоплює різні галузі науки – журналістику, філологію, правознавство, історію тощо. Видавництво також пропонує українському книжковому ринку академічну книгу іноземними мовами. Ігор Паславський особливо відзначив книгу: *Яхонтова Т. В. English Academic Writing for Students Researcher*, яка є першим в Україні навчальним посібником з англійського наукового письма. Директор “ПАІС” презентував також сигнальний примірник подарункового видання: *Капелюшний А. О. Енциклопедія афоризмів, крилатих фраз, цитат*. В цій книзі вміщено афоризми, крилаті фрази та цитати про зв’язок журналістики з політикою, про творчість і майстерність журналіста, про мову, про свободу слова.

“ПАІС” активно співпрацює з викладачами ЛНУ ім. І. Франка. В результаті такої співпраці побачили світ книги багатьох науковців Університету – Л. Зашкільняка (“*Сучасна світова історіографія: посібник для студентів історичних спеціальностей університетів*”), Н. Копистянської (“*Жанр, жанрова система у просторі літературознавства*”), В. Здоровеги (“*Теорія і методика журналістської творчості*”), Й. Лося (“*Публіцистика й тенденції розвитку світу*”), О. Сербенської (“*Основи телетворчості: практикум*”) та ін.

В рамках зустрічі відбулася презентація монографії Володимира Павловича Чорнія *“Історія Болгарії”*, що є результатом 20-літньої праці автора та першим ґрунтовним науковим дослідженням з історії Болгарії на теренах України. Видання охоплює більш ніж 1300-літню історію болгарського народу, починаючи від його етногенезу та утворення власної держави до сьогодення. У книзі окреслено головні тенденції історичного розвитку Болгарії, політичні події та проблеми соціально-економічного і культурного життя країни. Також автор розглядає питання українсько-болгарських відносин.

**3 червня 2008 року** відбулася лекція-презентація **Моріса Фрідмана**, екс-президента Всеамериканської бібліотечної асоціації. Лекцію було присвячено проблемам і перспективам функціонування “класичної” бібліотеки в час глобальної комп’ютеризації, перевагам і недолікам такої книгозбірні в системі відносин читач/бібліотека, використанню новітніх інформаційних технологій і ресурсів у бібліотечній справі.

Моріс Фрідман презентував проєкт *Westchester Library System (WLS)* – потужний інтернет-ресурс, який підтримують 38 бібліотек із 44 округів США. До інформаційної бази, що містить майже 4 мільйони позицій (книги, мапи, відео-, аудіозаписи тощо), мають доступ 940 тисяч користувачів. *Westchester Library System* забезпечує обмін матеріалами між бібліотеками, надає інформацію консультативного характеру (існує версія цього сайту іспанською мовою), а також працюють програми для дітей, підлітків та батьків.

У світі сучасних технологій, в якому чисельність користувачів інтернетом щораз збільшується, віртуальна бібліотека стає більш актуальним, доступним і зручним у використанні інформаційним ресурсом. *Westchester Library System* – це поєднання досвіду і авторитету “класичної” бібліотеки з досягненнями новітніх інформаційних технологій. Система пошуку *WLS* дозволяє знаходити потрібні матеріали у всіх бібліотеках, що підтримують цей проєкт, відтак користувач отримує повну інформацію щодо наявності і місцезнаходження потрібної йому літератури. Отож співпраця з *WLS* дозволить зробити більш доступною літературу, що зберігається у фондах бібліотек України, а також полегшить навчальний процес для студентів вищих навчальних закладів.

**22 вересня 2008 року** відбулася презентація факсимільного видання *Пересопницького Євангелія* – дару Предстоятеля УПЦ Блаженнішого Митрополита Київського і всієї України Володимира (Сабодана). Присутнім було також запропоновано переглянути документальний фільм про історію написання та факсимільного відтворення *Пересопницького Євангелія*. А також, з нагоди ювілею, Митрополит Володимир передав у фонд Наукової бібліотеки Університету особисту колекцію *Шевченкіани*. У презентації взяли участь: Митрополит Київський і всієї України Володимир (Сабодан), Єпископ Переяслав-Хмельницький Олександр (Драбинко), ігумена Серафима (Шевчик), директор Музею історії релігії Зоряна Білик, директор Львівського історичного музею Богдан Чайковський, директор Музею мистецтва давньої української книги Лариса Спаська, проректор ЛНУ ім. І. Франка професор Богдан Котур, декан історич-



ного факультету ЛНУ ім. І. Франка доцент Роман Шуст, представники інших конфесій, співробітники Наукової бібліотеки та працівники установ культури міста Львова.

*Пересопницьке Євангеліє* – один із перших перекладів канонічного Четвероєвангелія, визначна пам'ятка давньоукраїнської мови та мистецтва XVI століття. Ця реліквія є унікальним джерелом для вивчення історії української мови, адже містить матеріал, що відображає результат взаємодії живої народної мови і книжних елементів в українській літературно-писемній традиції. Від часу створення пам'ятка пройшла довгий шлях: Пересопницький монастир, Переяславський кафедральний собор, куди її передав 1701 р. гетьман Іван Мазепа, із 1799 р. реліквія зберігалася в бібліотеці Переяславської семінарії, згодом – у Полтавській семінарії, в Полтавському історико-краєзнавчому музеї, в заповіднику “Києво-Печерська лавра”, а в 1948 р. була передана до НБУ ім. В. Вернадського, де й зберігається досі. У наш час *Пересопницьке Євангеліє* – не лише історична і духовна реліквія, цінний витвір мистецтва, але й певний державний символ – за традицією, започаткованою 1991 р., на Пересопницькому Євангелії під час інавгурації присягає на вірність українському народу Президент України.

Факсимільне видання *Пересопницького Євангелія* максимально точно повторює оригінал, зі збереженням усіх слідів, які залишив на сторінках фоліанту час (964 сторінки тексту, з них 8 кольорових зображень, особлива якість паперу, що за тактильними властивостями близька до пергаменту). Важливим етапом роботи було виготовлення обкладинки. За роки свого існування Євангеліє мало декілька варіантів оправи, але фахівці відтворили первинну – це обкладинка зі шкіри, оздоблена металевими медальйонами, що кріпляться до шкіряного окладу.

Окрім Наукової бібліотеки, факсиміле *Пересопницького Євангелія* в дар отримали також Музей мистецтва давньої української книги, Музей історії релігії та Львівський історичний музей. Нагадаємо, що дещо раніше факсимільне видання Пересопницького Євангелія було представлено в Києві, Оксфорді, Кембріджі. Ініціатори акції також планують провести презентацію в Єрусалимі, у містах США, Франції та Німеччини.

*Презентації та зустрічі з нагоди 400-ліття Наукової бібліотеки тривають. Такі акції дають змогу бібліотекам налагодити інтелектуальний діалог із широким колом читачів та полегшити навчальний процес для студентів. З усіма проектами можна ознайомитися на інтернет-сторінці Наукової бібліотеки ЛНУ ім. І. Франка e-mail: libf@libr.franko.lviv.ua.*